

**8** ផ្សេងទៀតទាំងអស់។ អ្នកត្រូវតែចាកចេញពីទ្វីបដែលសេដ្ឋកិច្ចរបស់អ្នក បើមិនដូច្នោះទេ អ្នកនឹងប្រឈមចំពោះការនិរទេស ។  
តើអ្នកមកប្រទេសនេះដែលសេដ្ឋកិច្ចដើម្បីព្យាបាលជំងឺ ឬពិគ្រោះជំងឺ ឬសម្រាលកូនមែនទេ?  បាទ/ចាស  ទេ

**ប្រើសេវាសម្រួល** ខ្ញុំកាន់ទិដ្ឋាការចូលប្រទេសបណ្តោះអាសន្ន ។ (គួស ប៉ាទ/ចាស ប្រសិនបើបច្ចុប្បន្នអ្នកកាន់ទិដ្ឋាការ បើ ទោះបីជាទិដ្ឋាការនោះ មិនត្រូវបានភ្ជាប់ជាស្លាក ជាមួយលិខិតឆ្លងដែនរបស់អ្នកក៏ដោយ) ។  បាទ/ចាស

**ឬ** ខ្ញុំមិនកាន់ទិដ្ឋាការ ហើយកំពុងដាក់ពាក្យសុំ ទិដ្ឋាការពេលមកដល់ប្រទេសនេះ ។  បាទ/ចាស

**9** តើអ្នកធ្លាប់ត្រូវបានកាត់ទោសឱ្យជាប់គុក 12 ខែ ឬច្រើនជាង នេះ ឬត្រូវបាននិរទេស ដកចេញ ឬដកចេញពីប្រទេសណាមួយ នៅពេលណាមួយដែរឬទេ?  បាទ/ចាស  ទេ

**10** ខ្ញុំសូមប្រកាសថា ព័ត៌មានដែលខ្ញុំបានផ្តល់ឱ្យគឺពិត ត្រឹមត្រូវ និងពេញលេញ ។

ហត្ថលេខា  កាលបរិច្ឆេទ

(មាតាបិតា ឬអាណាព្យាបាលត្រូវចុះហត្ថលេខាឱ្យកុមារអាយុក្រោម 18 ឆ្នាំ)

**ពេលអ្នកធ្វើដំណើរមកប្រទេសនេះដែលសេដ្ឋកិច្ច លើកក្រោយ សូមចំពេញសេចក្តីប្រកាស ដ៏ដ៏មូលដ្ឋានសម្រាប់ប្រទេសនេះនេះ នៅឯ**  
**www.travellerdeclaration.govt.nz**

ព័ត៌មានរបស់អ្នកកំពុងត្រូវបានប្រមូលដើម្បីគ្រប់គ្រងគុយ អន្តោប្រវេសន៍ សុវត្ថិភាព ជីវសាស្ត្រ សន្តិសុខព្រំដែន សុខភាព សត្វព្រៃ ថ្នល់ស ការអនុវត្តការងារពិន័យ យុត្តិធម៌ អត្ថប្រយោជន៍ សេវាសង្គម ការបោះឆ្នោត ចំណូលក្នុងស្រុក និងច្បាប់រូបិយប័ណ្ណ ។ ព័ត៌មាន នេះ ត្រូវឱ្យប្រមូលដោយភ្នាក់ងារការពារព្រំដែន ដើម្បីចំពេញមុខងារស្របច្បាប់របស់ពួកគេ ។ ព័ត៌មាននេះ អាចត្រូវបានយកទៅបង្ហាញដល់ភ្នាក់ងារផ្សេងទៀត តាមច្បាប់អន្តរជាតិ រួម ទាំងការផ្តល់ទិន្នន័យផងដែរ ។ ព័ត៌មាននេះ នឹងត្រូវប្រើដោយផ្អែកស្ថិតិដែលសេដ្ឋកិច្ច (Statistics New Zealand) សម្រាប់គោលដៅណាមួយ ។

អ្នកអាចស្វែងរកព័ត៌មានបន្ថែមអំពីរបៀបដែលភ្នាក់ងារទាំងនេះ ប្រើប្រាស់ព័ត៌មានរបស់ អ្នក ដោយចូលទៅកាន់គេហទំព័រ [www.travellerdeclaration.govt.nz/privacy](http://www.travellerdeclaration.govt.nz/privacy) ឬប្រើ ជម្រើសទំនាក់ទំនងខាងក្រោម ។

ច្បាប់ឯកជនភាពឆ្នាំ 2020 ផ្តល់សិទ្ធិឱ្យអ្នកអាចបើកមើល និងកែតម្រូវព័ត៌មានផ្ទាល់ខ្លួន របស់អ្នក ។ ប្រសិនបើអ្នកចង់អនុវត្តសិទ្ធិទាំងនេះ សូមទាក់ទងសេវាករណ៍ដែលសេដ្ឋកិច្ចតាម លេខ 0800 428 786 ឬផ្ញើអ៊ីមែលទៅកាន់ [privacyrequest@customs.govt.nz](mailto:privacyrequest@customs.govt.nz) និង/ឬសរសេរលិខិតទៅកាន់ Immigration New Zealand តាមរយៈអាសយដ្ឋាន PO Box 1473, Wellington ។

# New Zealand Traveller Declaration | Whakapuakanga Tangata Haere ki Aotearoa

អ្នកមិនចាំបាច់ចំពេញទម្រង់បែបបទប្រកាសនេះទេ ប្រសិនបើអ្នកបានចំពេញ សេចក្តីប្រកាសអ្នកធ្វើដំណើរដែលសេដ្ឋកិច្ចតាមអ៊ីនធឺណិត នៅ [www.travellerdeclaration.govt.nz](http://www.travellerdeclaration.govt.nz) ឬតាមរយៈកម្មវិធីទូរស័ព្ទរួចហើយ ។

- សេចក្តីប្រកាសនេះគឺជាឯកសារផ្លូវច្បាប់ - ការប្រកាសមិនពិតអាចនាំទៅដល់ការពិន័យ រួមទាំងការរឹបអូសទំនិញ អាចនឹងត្រូវពិន័យជាប្រាក់ក្លាមបច្ចុប្បន្ន \$400 ការកាត់ទោស ការជាប់ពន្ធនាគារ និងការនិរទេសពីប្រទេសនេះដែលសេដ្ឋកិច្ច ។ សេចក្តីប្រកាស ដាច់ដោយឡែកត្រូវតែចំពេញសម្រាប់អ្នកដំណើររៀនរូមទាំងកុមារផងដែរ ។
- សូមឆ្លើយជាភាសាអង់គ្លេស ហើយចំពេញព័ត៌មានគ្រប់ផ្នែកទាំងអស់ ។ សរសេរជា អក្សរធំដូចនេះ៖ **NEW ZEALAND** ឬគ្រឹសចម្លើយដូចនេះ៖

មិថុនា 2023

**1** លេខជើងហោះហើរ / លេខរយៈពេលហោះហើរ ឬក ប៉ាល់

កំពុងផែនាកាសយានដ្ឋានក្រៅប្រទេសដែលអ្នកបានឡើងយន្តហោះ/កប៉ាល់នេះ ។

លេខលិខិតឆ្លងដែន

សញ្ជាតិនៅលើលិខិតឆ្លងដែន

នាមត្រកូល

នាមខ្លួន

ថ្ងៃខែឆ្នាំកំណើត ថ្ងៃ  ខែ  ឆ្នាំ

ប្រទេសកំណើត

ការងារ ឬមុខរបរ

ព័ត៌មានសម្រាប់ទំនាក់ទំនង ឬអាសយដ្ឋានស្នាក់នៅក្នុង ប្រទេសនេះដែលសេដ្ឋកិច្ច

អ៊ីមែល

លេខទូរស័ព្ទ

**2a** ឆ្លើយសំណួរក្នុងផ្នែកនេះ ប្រសិនបើអ្នករស់នៅក្នុងប្រទេសនូវែលសេឡង់ ។ បើអត់ទេ សូមរំលងទៅសំណួរ 2b.

តើអ្នកចំណាយពេលនៅប្រទេសណាមួយច្រើនជាងគេ ពេលនៅក្រៅប្រទេស?

តើអ្វីជាមូលហេតុចម្បងសម្រាប់ការធ្វើដំណើររបស់អ្នក?

ទៅលេងមិត្តភក្តិ/សាច់ញាតិ  អាជីវកម្ម  ថ្ងៃឈប់សម្រាក/វិស្សមកាល

សន្តិសុខ/សន្តិបាត  ការអប់រំ  ផ្សេងៗ

តើប្រទេសណាដែលអ្នកនឹងស្នាក់នៅច្រើនជាងគេ ក្នុងអំឡុងពេល ១២ ខែខាងមុខ?

ប្រទេសនូវែលសេឡង់  ប្រទេសផ្សេង

**2b** ឆ្លើយសំណួរនេះ ប្រសិនបើអ្នកមិនរស់នៅក្នុងប្រទេសប្រទេសនូវែលសេឡង់ ។

តើអ្នកមានបំណងស្នាក់នៅនូវែលសេឡង់រយៈពេលយូរឬណា?

តិចត្រូវ ឬ  ឆ្នាំ  ខែ  ថ្ងៃ

ប្រសិនបើអ្នកមិនស្នាក់នៅជាតិច្រើន តើអ្វីជាហេតុផលចម្បងរបស់អ្នកសម្រាប់ការមកប្រទេសនូវែលសេឡង់?

ទៅលេងមិត្តភក្តិ/សាច់ញាតិ  អាជីវកម្ម  ថ្ងៃឈប់សម្រាក/វិស្សមកាល

សន្តិសុខ/សន្តិបាត  ការអប់រំ  ផ្សេងៗ

តើអ្នកបានរស់នៅប្រទេសណាមួយក្រោយគេ ក្នុងរយៈពេល 12 ខែកន្លងទៅ ឬច្រើនជាងនេះ?

ហ្សឺបកូដ ឬលេខកូដប្រៃសណីយ៍  រដ្ឋខេត្ត ឬតំបន់

**3** សូមរាយឈ្មោះប្រទេសដែលអ្នកបានទៅ ក្នុងអំឡុងពេល 30 ថ្ងៃចុងក្រោយនេះ ៖

**4** តើអ្នកដឹងថាមានអ្វីខ្លះនៅក្នុងវាលីសរបស់អ្នកដែរឬទេ?  បាទ/ចាស  ទេ

**5** តើអ្នកយកអ្វីមកកាន់ប្រទេសនូវែលសេឡង់ ៖

- អាហារ ៖ ឆ្កិន នៅ ស្រស់ អាហារទុកបានយូរ អាហាររចនា ឬ អាហារស្ងួត?  បាទ/ចាស  ទេ
- សត្វ ឬផលិតផលសត្វ ៖ រួមទាំងសាច់ ផលិតផលទឹកដោះគោ គ្រី ទឹកឃ្មុំ ផលិតផលសត្វឃ្មុំ ស្ករ រោម សំបក រោមច្រៀមនៅ ស្បែក ឆ្អឹង ឬសត្វល្អិត?  បាទ/ចាស  ទេ
- រុក្ខជាតិ ឬផលិតផលរុក្ខជាតិ ៖ ផ្លែឈើ ផ្កា គ្រាប់ មើម ឈើ សំបក ឈើ ស្លឹកឈើ គ្រាប់រុក្ខជាតិ បន្លែ ផ្លែក្នុងនៃរុក្ខជាតិ ធុ័ត អំពៅ ឬស្សី ឬចំបើង រួមទាំងសម្រាប់ប្រជាសាសនា ឬប្រើប្រាស់ជាឱសថ?  បាទ/ចាស  ទេ

សារធាតុហានិភ័យសុវត្ថិភាពដីស្រូវផ្សេងទៀត រួមមាន ៖

- ថ្នាំសម្រាប់សត្វ ការបណ្តុះជីវសាស្ត្រ សរីរាង្គ ដី ឬទឹក?  បាទ/ចាស  ទេ
- បរិក្ខារ/សម្ភារៈកប់ពាក់ដែលប្រើជាមួយសត្វ រុក្ខជាតិ ឬទឹក រួមទាំងរបស់សម្រាប់ស្លូន ការចិញ្ចឹមឃ្មុំ ការរនសាទ កីឡាក្នុងទឹក ឬ សកម្មភាពផ្សេងទៀត?  បាទ/ចាស  ទេ
- របស់របរដែលត្រូវបានប្រើសម្រាប់សកម្មភាពក្រៅផ្ទះ រួមទាំងស្បែកជើង តង់ បោះជំរុំ ការបរបាញ់ ការឡើងភ្នំ កីឡាវាយកូនប្រោល ឬឧបករណ៍កីឡា?  បាទ/ចាស  ទេ

ក្នុងរយៈពេល 30 ថ្ងៃចុងក្រោយនេះ (ខណៈពេលដែលនៅក្រៅនូវែលសេឡង់) តើអ្នកបានទៅលេងតំបន់ព្រៃ ចំរុះបាវសត្វ (លើកលែងតែ ភ្នំ និងផ្តែងដែលគេចិញ្ចឹម) ឬបានទៅមើលកន្លែងចិញ្ចឹម/ដាំ ឬទឹកថ្លៃសត្វ/រុក្ខជាតិ ដែរឬទេ?  បាទ/ចាស  ទេ

**6** តើអ្នកយកអ្វីមកកាន់ប្រទេសនូវែលសេឡង់ ៖

- ថ្នាំពេទ្យ ៖ សម្រាប់ប្រើប្រាស់លើសពី 3 ខែ ឬថ្នាំពេទ្យមិនមែនសម្រាប់អ្នក?  បាទ/ចាស  ទេ
- ទំនិញប្រោមការដាក់កំហិត ឬហាមឃាត់ ៖ ឧទាហរណ៍ អាវុធ ការបោះពុម្ពផ្សាយមិនសមរម្យ រុក្ខជាតិជិតផុតពូជ ឬសត្វព្រៃ ឬគ្រឿងច្រៀងខុសច្បាប់?  បាទ/ចាស  ទេ
- ជាតិសាលក្រុម ៖ ច្រើនជាង 3 ដប (មិនលើសពី 1.125 លីត្រក្នុងមួយដប) និង 4.5 លីត្រនៃស្រា ឬស្រាបៀរ?  បាទ/ចាស  ទេ
- ថ្នាំជក់ ៖ បារីច្រើនជាង 50 ដើម ឬច្រើនជាង 50 ក្រាមនៃផលិតផលថ្នាំជក់ (រួមទាំងផលិតផលដែលមានលាយសារធាតុបារី និងផលិតផលថ្នាំជក់ផ្សេងទៀត)?  បាទ/ចាស  ទេ
- ទំនិញដែលទទួលបាននៅក្រៅប្រទេស និង/ឬទិញដោយមិនចាប់បង់ពន្ធនៅនូវែលសេឡង់ ៖ ដោយមានតម្លៃសរុបច្រើនជាង NZ\$700 (រួមទាំងអំណោយ)?  បាទ/ចាស  ទេ
- ទំនិញសម្រាប់ប្រើប្រាស់ក្នុងអាជីវកម្ម ឬពាណិជ្ជកម្ម?  បាទ/ចាស  ទេ
- ទំនិញយកមកជំនួសឱ្យអ្នកដទៃ?  បាទ/ចាស  ទេ
- ប្រាក់សុទ្ធ ៖ 10,000 NZ\$ ឬច្រើនជាងនេះ (ប្រសមមួយនឹងប្រាក់បរទេស) រួមទាំង មូលប្បទានប្រគល់អ្នកធ្វើដំណើរ ចំណូលប្រាក់ពីធនាគារ ការបញ្ញើទិញប្រាក់ ។ល។  បាទ/ចាស  ទេ

**7** តើអ្នកកាន់លិខិតឆ្លងដែននូវែលសេឡង់បច្ចុប្បន្ន ឬកាន់ទិដ្ឋាការស្នាក់នៅ? បើបាទ/ចាស សូមចូលទៅកាន់សំណួរ 10 ។  បាទ/ចាស  ទេ

តើអ្នកជាពលរដ្ឋនូវែលសេឡង់ ដែលប្រើលិខិតឆ្លងដែនបរទេសមែនទេ? បើបាទ/ចាស សូមចូលទៅកាន់សំណួរ 10 ។  បាទ/ចាស  ទេ

តើអ្នកកាន់លិខិតឆ្លងដែនអូស្ត្រាលី ឬទិដ្ឋាការស្នាក់នៅអចិន្ត្រៃយ៍ដែលអាចឱ្យអ្នកត្រឡប់ទៅអូស្ត្រាលីពីក្រៅប្រទេសវិញទេ? បើបាទ/ចាស សូមចូលទៅកាន់សំណួរ 9 ។  បាទ/ចាស  ទេ